

Lista de lucrări

Numele/prenumele: **SUBA RÉKA**

A. Teza de doctorat: *Aspecte semiotice ale reclamelor ca tipuri de texte ale comunicării mediatice*. Universitatea din București. Domeniul: filologie.

B. Cărți publicate

B1. Cărți (manuale, monografii, tratate, îndrumare etc.) publicate la edituri recunoscute în străinătate:

2009

Tömeg/Kommunikáció - A mediatiszós szövegek néhány szemiotikai aspektusa (Aspecte semiotice ale textelor mediatice, în lb. maghiară), ediție comună a editurilor PONT Kiadó (Budapesta) și PONTfix Kiadó (Sf-Gheorghe), 2009, ISBN 978-963-7265-97-6, ISBN 978-606-92043-3-7, 115. p.

2008

A társadalmi tér változásai (Schimbări în spațiul public, în lb. maghiară), ediție comună a editurilor PONT Kiadó (Budapesta) și RHT Kiadó (Sf-Gheorghe), 2008, ISBN 978-973-88825-4-6, ISBN 978-963-7265-46-5, 110. p.

B2. Cărți (manuale, monografii, tratate, îndrumare etc.) publicate în țară, la edituri recunoscute CNCSIS:

2010

Bevezetés a kommunikációelméletbe (Introducere în teoria comunicării, în lb. maghiară), Editura Scientia, 2010, ISBN 978-973-1970-31-8, 120 p.

2019

DICTIONAR MULTILINGV DE GRAMATICĂ I (A-J) - (Perspectivă contrastiv-tipologică a obiectului gramaticii pentru limbile română și maghiară). Eds. : Doina Butiurcă – Suba Reka, Editura Institutul European Iași, 2019. ISBN 978-606-24-0242-6. 395 p.

B5. Capitole de cărți publicate în străinătate

2012

Accent, tonalitate, intonație în textele audiovizualului de limbă maghiară din România. In: *Interdisciplinary Research in the 21st century. Modern Approaches to Linguistics, Literature and Cultural Studies* vol. II. (editorial coordinator: S. Chirimbu), ECKO Academic Publishing House, Sandy, Utah (USA), 2012, ISBN 978-1-4276-5388-8, pp. 312-327.

2014

Limbajul virtual scris al SMS-urilor. Probleme de traducere din limba română în limba maghiară. In: *Acta Interdisciplinaria. Centre for Research and European Studies* –

AEPEEC, Department of Research, University of Wales-Romania. (editor: S. Chirimbu)
Josh Jones Publisher, Santa Monica, USA, 2014, pp.121-134, ISBN 978-162951503-8

B6. Capitle de cărți publicate în țară

2013

Az audiovizuális médiában elhangzó szövegek létrehozásának és hangosításának főbb sajátosságai (Caracteristicile redactării și lecturii textelor din mass-media audiovizuală) In: *Nyelvhasználat a romániai magyar médiában* (szerk. Pletl Rita). Scientia és Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2013. ISBN 978-973-7-1970-81-3; ISBN 978-973-114-179-4., pp 24-33.

A kisebbségi magyar nyelvváltozatok néhány nyelvi-kiejtési sajátossága és tükröződésük a romániai magyar médiában (Specificități lingvistice și ortoepice în limbajul minoritar maghiar și reflecția lor în mass-media de limba maghiară din România). In: *Nyelvhasználat a romániai magyar médiában* (szerk. Pletl Rita). Scientia és Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2013. ISBN 978-973-7-1970-81-3; ISBN 978-973-114-179-4., pp 34-45.

2014

Az audiovizuális média nyelvi-szerkesztési sajátosságairól (Specificități de redactare în textele mediatice). In: *Nyelvi norma és nyelvhasználati sajátosságok a romániai magyar audiovizuális médiában II* (szerk. Pletl Rita). ISBN 978-973-114-4, Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2014. pp. 50-56

A szövegezés és mondhatóság viszonya az audiovizuális média nyelvében. (Textualitate și lectură în textele mediatice). In: *Nyelvi norma és nyelvhasználati sajátosságok a romániai magyar audiovizuális médiában II* (szerk. Pletl Rita). ISBN 978-973-114-4, Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2014. pp. 56-72.

2016

A rádiós és televíziós hírszövegek stílusjegyei (Caracteristici stilistice în știrile radiofonice și televizate). In: *Anyanyelvi beszédkultúra a romániai magyar nyelvű audiovizuális sajtóban*. 184 oldal, Ábel Kiadó, Kolozsvár, (szerk. Pletl Rita), 2016. ISBN 978-973-114-221-0. Pp. 58-80.

Szerkesztési eljárások a rádiós és televíziós hírek szövegmondataiban (Procedee de structurare a frazelor în textul știrilor). In: *Anyanyelvi beszédkultúra a romániai magyar nyelvű audiovizuális sajtóban*. 184 oldal, Ábel Kiadó, Kolozsvár, (szerk. Pletl Rita), 2016. ISBN 978-973-114-221-0. pp. 89-103.

2019

Pragmatikai jelölők és stilisztikai funkcióik az audiovizuális sajtó hírszövegeiben (Stilistica componentelor pragmatice în textele știrilor audiovizuale). In: Pletl Rita (szerk.): *Stíluskérdések a romániai magyar audiovizuális médiában*. Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2019. ISBN 978-973-114-260-9. pp.19-29.

Idegen nyelvi hatás és stílusérték összefüggései a romániai magyar audiovizuális sajtó nyelvében (Fenomene de contact lingvistic și valoare stilistică în textele știrilor audiovizuale). In: Pletl Rita (szerk.): *Stíluskérdések a romániai magyar audiovizuális médiában*. Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2019. ISBN 978-973-114-260-9. pp.38-58.

2021

Kihívások a tanítási gyakorlatban – köszöntő Tapodi Zsuzsa születésnapjára. (Provocări în didactică) In: Lajos Katalin - Pieldner Judit (szerk.): *Tanulmányok Tapodi Zsuzsa születésnapjára – Zsuzsa könyve*. Erdélyi Múzeum Egyesület, Kolozsvár, 2021. pp. 11-13. ISBN 978-606-739-196-1

2023

A sajtócímek funkciói (Funcțiile titlurilor în presa scrisă). In: Pletl Rita (szerk.): *Nyelvhasználat a romániai magyar online médiában*. Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2023. ISBN 978-973-114-313-2. pp. 13-17.

Címszerkezetek a romániai magyar online hírszövegekben (Tipurile structurale ale titlurilor textelor informative din presa online de limbă maghiară). In: Pletl Rita (szerk.): *Nyelvhasználat a romániai magyar online médiában*. Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2023. ISBN 978-973-114-313-2. pp. 18-28.

Sajtószövegek címének és leadjeinek fordítási kérdései (Traducerea titlurilor și lead-urilor în cazul textelor din presa scrisă). In: Pletl Rita (szerk.): *Nyelvhasználat a romániai magyar online médiában*. Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2023. ISBN 978-973-114-313-2. pp. 29-42.

Képességek, készségek a távolléti oktatásban (Abilități și aptitudini în învățământul la distanță). In: *Nem a mennyiség, hanem a minőség a szellemi erőnek sarkalata. Köszöntőkötet Pletl Rita születésnapjára*. Scientia Kiadó, Kolozsvár, 2023. ISBN 978-606-975-082-7. pp.149-166.

2024

Az írásjelek szerepe és típusai (Rolul și tipurile de punctuație). In: Pletl Rita (szerk.): *Helyesírási jelenségek a romániai magyar online médiában*. Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2024. ISBN 978-973-114-328-6., pp. 87-93.

A mondatzáró írásjelek használata a romániai magyar online hírszövegekben (Utilizarea punctuației de încheiere a frazei în texte de știri online în limba română și maghiară). In: Pletl Rita (szerk.): *Helyesírási jelenségek a romániai magyar online médiában*. Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2024. ISBN 978-973-114-328-6., pp. 94-98.

Az idézés grafikai megjelenítési formái az online sajtóban (Forme grafice de citare în presa online). In: Pletl Rita (szerk.): *Helyesírási jelenségek a romániai magyar online médiában*. Ábel Kiadó, Kolozsvár, 2024. ISBN 978-973-114-328-6., pp. 118-124.

C. Lucrări științifice publicate

C2. Lucrări științifice publicate în reviste indexate în baze de date internaționale (indicați și baza de date).

2015

CONTRASTIVE ANALYSIS OF PRESUPPOSITIONS IN DIFFERENT TEXTS. In: *Journal of Romanian Literary Studies*, Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, România, 6/2015, Editor: Iulian Boldea, ISSN: 2248-3004, pp.132-138.

International Databases: CEEOL, Global Impact Factor, Google Scholar, Academia.Edu, Researchgate.org.

2016

A SEMANTIC APPROACH TO STYLISTIC DEVICES IN THE CASE OF INFORMATIVE TEXTS. In: *Journal of Romanian Literary Studies*, Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, România, 8/2016, Editor: Iulian Boldea, ISSN: 2248-3004, pp.96-99.

International Databases: CEEOL, Global Impact Factor, Google Scholar, Academia.Edu, Researchgate.org.

2021

Julianna Lőrincz: Kontrasztív nyelvészet, kontrasztív stilisztika (Contrastive Linguistics, Contrastive Stylistics) Recenzió. *Acta Universitatis Sapientiae, Philologica*, Vol. 13, No 3 (2021) 127–129. ISSN 2068-2956, CEOL, DOAJ, ERIH PLUS, SCIMAGO

<http://www.acta.sapientia.ro/acta-philo/philologica-main.htm>

C3. Lucrări științifice publicate în reviste din străinătate (altele decât cele menționate anterior)C2.

2009

A hipermediális kommunikáció kora – A valóságnál is valóságosabb, avagy milyen a jelenünk valósága? (Era comunicării hipermediale – Mai real decât realitatea, sau cum se prezintă realitatea prezentului?), studiu individual, Fordulópont, nr. 45./XI., 2009/3., 10 p. (pp.35-45) ISSN 1585-2474

A média hatása a gyermekekre (Efectul mass-media asupra copiilor), Fordulópont, nr. 45./XI., 2009/3., 8 p. (pp.79-87) ISSN 1585-2474

Reklámhatás - egy kérdőíves felmérés eredményei (Efectul reclamelor – rezultatele unui studiu), studiu individual, Fordulópont, nr. 44./XI., 2009/2., 5 p. (pp.29-34) ISSN 1585-2474

2008

A nyilvános szféra és a tér széttöredezése (Sfera publică și deconstrucția spațiului), studiu individual, Fordulópont, nr. 42./X., 2008/4., 20 p. (pp. 57-77) ISSN 1585-2474

C6. Lucrări științifice publicate în volumele manifestărilor științifice

2012

O formă de realizare a reprezentării grafice: limbajul virtual al SMS-urilor – probleme de traducere (A grafikai reprezentáció egyik sajátos megnyilvánulási formája, a rövid szöveges üzenetek virtuális nyelve – a fordítás és fordíthatóság szemszögéből)- studiu individual, prezentat la Conferința Internațională Cultură comunicatională și translingvistică în Europa (Kommunikációs kultúra és transzlingvisztika Európában), 2011, organizator: Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Tg-Mureș, apărut în volumul colectiv: Pletl Rita-Imre Attila (ed.) *Cultură comunicatională și translingvistică în Europa* (Kommunikációs kultúra és transzlingvisztika Európában), Cluj-Napoca, Editura Scientia, 2012, ISBN 978-973-1970-69-1 (pp. 261-273).

Sonoritatea textelor pregătite anterior în audiovizualul de limbă maghiară din România – studiu individual, în lb. română, prezentat la Conferința Internațională Modern Trends in Communication, Education and Interdisciplinarity. Challenge in Translation and Interpretation (Tendințe moderne în comunicare, educație și interdisciplinaritate. Provocări ale traducerilor și interpretariatului), 15-16 iunie, 2012, București, organizatori: American European Alliance for Education (AEAPE), Centre of Research, Resources and European Studies, în curs de apariție într-un volum colectiv.

2013

Aspects regarding the Influence of Romanian Language on the Media Language in the Hungarian Audio-visual in Romania – based on national studies. In: Studies on literature, discourse and multicultural dialogue (Coord. Iulian Boldea), Editura Arhipelag XXI, 2013. ISBN 978-606-93590-3-7 (pp. 51-57). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

2014

Nyelvhasználat és anyanyelv a mediatis terben (Limbaj uzual vs. limbă maternă în spațiul mediatic, în lb. maghiara) – In: studiu individual, prezentat la Conferința Internațională New Media, 5-6 martie 2010, organizator: Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Tg-Mureș, apărut în volumul colectiv: Gagyí József-Imre Attila (ed.), *Új média – Terek* (New Media – Spatii), Editura Scientia, Cluj-Napoca, ISBN 978-973-1970-67-7 (pp. 65-77).

Editing Principles for Radio and Television Texts. In: Globalization and intercultural dialogue. Multidisciplinary perspectives (Editor: Iulian Boldea), Arhipelag XXI Press, Târgu-Mureș, 2014, ISBN 978-606-93691-3-5 (pp. 45-52). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

Language and the Functions of Media Text. Uniformity and Peculiarities in the Hungarian Medialect from Romania. In: The Proceedings of the International Conference Literature, Discourse and Multicultural Dialogue (Editor: Iulian Boldea). Studies on Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureș, Mureș, 2014, ISBN: 978-606-93691-9-7 (C) Arhipelag XXI Press, 2014. (pp. 285-291). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

Writing and Syntactic Structure in the case of Media Texts. In: Communication, Context, Interdisciplinarity - 3rd Edition, ISSN: 2069 – 3389. Edited by: The Alpha Institute for Multicultural Studies (Editor: Iulian Boldea). Published by: "Petru Maior" University Press, Tîrgu-Mureş, 2014. (pp. 212-220). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

The Features of Media Text Editing. In: Communication, Context, Interdisciplinarity - 3rd Edition, ISSN: 2069 – 3389. Edited by: The Alpha Institute for Multicultural Studies (Editor: Iulian Boldea). Published by: "Petru Maior" University Press, Tîrgu-Mureş, 2014. (pp. 13-20). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

2015

Content and Linguistic Forms in Journalistic Texts. In: Debates on Globalization. Approaching National Identity through Intercultural Dialogue Proceedings of the 2nd International Conference "Globalization between Intercultural Dialogue and National Identity" (GIDNI 2), Tîrgu Mureş, Romania, 2015. Edited by: The Alpha Institute for Multicultural Studies (Editor: Iulian Boldea). Published by: ARHIPELAG XXI Press, Tîrgu Mureş, 2015, ISBN 987-606-93692-5-8, (pp. 46-51). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

The Stylistic Adequacy of Media Text Editing. In: Debates on Globalization. Approaching National Identity through Intercultural Dialogue Proceedings of the 2nd International Conference "Globalization between Intercultural Dialogue and National Identity" (GIDNI 2), Tîrgu Mureş, Romania, 2015. Edited by: The Alpha Institute for Multicultural Studies (Editor: Iulian Boldea). Published by: ARHIPELAG XXI Press, Tîrgu Mureş, 2015, ISBN 987-606-93692-5-8, (pp. 73-78). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

The Adequacy of Text Editing and the Channel of Communication. In: Intercultural Exchanges in the Age of Globalization (Editor: Gheorghe Manolache). Editura LAP, Lambert Academic Publishing, Saarbrücken, Germania, 2015. ISBN 978-3-659-75532-3, (pp. 378-389).

A nyelvi norma és nyelvhasználat kérdései a romániai magyar médiában. In: Nyelvi sokszínűség Európában (Diversitate lingvistică în Europa, coord. Pletl Rita, Nagy Imola Katalin), Editura Scientia, Cluj-Napoca, 2015. ISBN 978-973-1970-87-5, (pp.77-86).

Limbaajul ştirilor mediatice ca un strat lingvistic aparte. In: The International Conference on Education, Culture and Identity in the European Context (Editor: S. Chirimbu). Editura Tiparg, Pitesti, 2015, ISBN 978-973-735-849-3 37(4), pp. 67-72.

Posibilităţile stilistice la nivel fonetic în cazul textelor informative. In: The International Symposium of Teaching Creativity, Thinking and Educational Management (Coord: S. Chirimbu). Editura Tiparg, Pitesti, 2015, ISBN 978-973-735-854-7, pp. 58-64.

A pragmatic analysis of radio news texts. In: Latest Innovations in Economic Research, Education, Language and Interdisciplinary Studies (Editor: S. Chirimbu), Aardvard Global Publishing, Sandy, Utah, USA, 2015, ISBN 978-1-4276-9640-3, pp. 18-25.

A lexical approach to stylistic devices in the case of informative texts. In: Discourse as a Form of Multiculturalism in Literature and Communication. Edited by: The Alpha Institute for Multicultural Studies (Editor: Iulian Boldea). Published by: ARHIPELAG XXI Press, Tîrgu Mureş, 2015, ISBN: 978-606-8624-21-1, (pp. 517-522). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

Stylistic value of syntactic elements. In: Discourse as a Form of Multiculturalism in Literature and Communication. Edited by: The Alpha Institute for Multicultural Studies (Editor: Iulian Boldea). Published by: ARHIPELAG XXI Press, Tîrgu Mureş, 2015, ISBN: 978-606-8624-21-1, (pp. 860-867). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

2016

Editing procedures with informative texts. In: Globalization and National Identity. Studies on the Strategies of Intercultural Dialogue. Proceedings of the International Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity – 3rd Edition, 2016 (GIDNI 3). Edited by: The Alpha Institute for Multicultural Studies (Editor: Iulian Boldea). Published by: ARHIPELAG XXI Press, Tîrgu Mureş, 2016, ISBN: 978-606-8624-03-7, (pp. 131-137). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

Structural indices in sentences from media texts. In: Globalization and National Identity. Studies on the Strategies of Intercultural Dialogue. Proceedings of the International Conference Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity – 3rd Edition, 2016 (GIDNI 3).

Edited by: The Alpha Institute for Multicultural Studies (Editor: Iulian Boldea). Published by: ARHIPELAG XXI Press, Tîrgu Mureş, 2016, ISBN: 978-606-8624-03-7, (pp. 103-109). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

Accent problems in the case of hungarian language news from Romania. In: CONVERGENT DISCOURSES. Exploring the Contexts of Communication. Iulian Boldea, Dumitru-Mircea Buda (Editors), Arhipelag XXI Press, Tîrgu Mureş, 2016, ISBN: 978-606-8624-17-4 (pp. 45-51). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

Pragmatic Elements in Hungarian Radio Texts. In: The Proceedings of the International Conference Literature, Discourse and Multicultural Dialogue, Volume no. 4, 2016. Iulian Boldea, Cornel Sigmirean (Editors). Multicultural Representation. Literature and Discourse as Form of Dialogue, Tîrgu-Mureş, Mureş, 2016, ISBN: 978-606-8624-16-7 (C) Arhipelag XXI Press, 2016 (pp. 46-50). Indexat ISI Web of Science, la Thomson Reuters.

Limba vs. normativitate în presa audiovizuală de limbă maghiară din România. In: Mediamorfoze II, Presa minorităților etnice din România, coord. Cătălin Negoită, Tritonic Bucureşti, 2016 ISBN 978-606-749-172-2 (pp.519-533)

Fenomene de contact lingvistic în cazul textelor jurnalistice de limbă maghiară. In: Mediamorfoze II, Presa minorităților etnice din România, coord. Cătălin Negoită, Tritonic Bucureşti, 2016 ISBN 978-606-749-172-2 (pp.497-519)

Accent Problems in the case of Hungarian Language News from Romania. In: The Proceedings of the International Conference Communication, Context, Interdisciplinarity, Volume no. 4, 2016, ISBN: 978-606-8624-17-4, Edited by: The Alpha Institute for Multicultural Studies – Iulian Boldea, Published by: Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureş, 2016 (pp. 51-56)

Nyelvi-pragmatikai jellemzők különböző szövegtípusokban. In: Nyelvi és kulturális kölcsönhatások interdiszciplináris keretben. Ed. Pletl Rita, Fazakas Noémi, Scientia Kolozsvár, 2016, ISBN 978-606-975-000-1 (pp. 75-87)

2017

Pragmatic elements in the News Texts. In: Debating Globalization. Identity, Nation and Dialogue / ed.: Iulian Boldea, Cornel Sigmirean - Tîrgu-Mureş: Arhipelag XXI Press, 2017 ISBN 978-606-8624-01-3 (C) Arhipelag XXI Press, 2017 (pp. 63-67). Indexat ISI Web of Science de catre Clarivate Analytics – în limba română

Stylistic Functions of the Constituents of Background-Figure Structures. In: Debating Globalization. Identity, Nation and Dialogue / ed.: Iulian Boldea, Cornel Sigmirean - Tîrgu-Mureş: Arhipelag XXI Press, 2017 ISBN 978-606-8624-01-3 (C) Arhipelag XXI Press, 2017 (pp. 129-134). Indexat ISI Web of Science de catre Clarivate Analytics – în limba română

Suba Reka - Nagy Imola: *Implicit Meanings in Commercial Propaganda Discourses.* In: European Identity and National Alterity. Norm and Creativity in Linguistics, Literature, Translations Studies, Didactics and Interdisciplinarity (Editor: V. Popescu - S. Chirimbu) – Edited by: Rediviva Edizioni. Published by: Presso la Biblioteca Romana, Milano, 2017. ISBN: 978-88-97908-30-2 pp.375-383 – în limba engleză

2018

Aspects of translating terminology (Aspecte ale traducerii termenilor de specialitate). In: Mediating Globalisation: Identities in Dialogue. Ed.: Iulian Boldea, Dumitru-Mircea Buda, Cornel Sigmirean, Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureş, 2018. eISBN: 978-606-93692-8-9 (pp. 34-40). Conference Proceedings Citation Index (CPCI) – Web of Science – în limba română

Stylistic profiling in the translation of specialized texts (Profilarea stilistică în structura traducerilor de texte specializate). In: Mediating Globalisation: Identities in Dialogue. Ed.: Iulian Boldea, Dumitru-Mircea Buda, Cornel Sigmirean, Arhipelag XXI Press, Tîrgu-Mureş, 2018. eISBN: 978-606-93692-8-9 (pp. 40-44). Conference Proceedings Citation Index (CPCI) – Web of Science – în limba română

2019

Pragmatikai jelölők stilisztikai funkciói (Valoarea stilistică a elementelor pragmatice). In: Pletl, Rita and Kovács, Gabriella, eds. (2019) *Soknyelvűség és többnyelvűség Európában = Multilingualism și plurilingvism în Europa = Multilingualism and plurilingualism in*

Europe. Műhely. Scientia Kiadó (Editura Scientia), Kolozsvár, 2019. ISBN 978-606-975-028-5. pp. 89-97 URI: <http://real.mtak.hu/id/eprint/104006> – în limba maghiară

2020

Topicalizare în textele informative. In: *România în spațiul euroatlantic: interferențe culturale și lingvistice*, Ofelia Ichim (coord.), Alina-Mihaela Bursuc, Marius-Radu Clim, Ofelia Ichim, Veronica Olariu, Ana-Maria Prisacaru, Ioana Repciuc (editori), București, Editura Tracus Arte, 2020, ISBN 978-606-023-221-6., pp. 263-276. – în limba română
<https://www.philippide.ro/pages/Romania%20in%20spatiul%20euroatlantic.html>

2022

A covid-19-járvány hatására kialakuló új nyelvi sajátosságok a kifejezőkészlet vonatkozásában (New linguistic features resulting from the covid-19 pandemic). In: *Válság, változás, perspektívák / Crize, Schimbări și Perspective II.* (eds. Ajtony Zsuzsanna – Prohászka-Rád Boróka – Tódor Erika Mária), Universitatea Cluj SAPIENTIA, 2022, Print-ISBN-13: 978-606-975-058-2, pp. 41-50. – în limba maghiară
<https://www.cceol.com/search/chapter-detail?id=1035357>

2024

The function of titles in journalistic texts (Funcțiile titlurilor în textele jurnalistice). In: *The power of dialogue in a globalized world / ed.: Iulian Boldea - Tîrgu-Mureș: Arhipelag XXI Press, 2024 ISBN: 978-606-8624-18-1* (C) Arhipelag XXI Press, 2024, pp 61-65 – în limba română
<https://asociatia-alpha.ro/cnfr.php?conf=gidni&vol=11-2024>

The structure of titles in the case of informative texts (Structura titlurilor în cazul textelor informative). In: *The power of dialogue in a globalized world / ed.: Iulian Boldea - Tîrgu-Mureș: Arhipelag XXI Press, 2024 ISBN: 978-606-8624-18-1* (C) Arhipelag XXI Press, 2024, pp 66-74 – în limba română
<https://asociatia-alpha.ro/cnfr.php?conf=gidni&vol=11-2024>

A kommunikatív mondatperspektíva vizsgálata hírszövegekben (Explorarea perspectivei comunicative a propoziției în textele de știri). In: *Sárosi-Márdirosz Krisztina-Mária, Bíró Enikő, Suciú Sorin, Kommer Alois (eds.): Változó bölcsészettudomány – a 21. század kihívásai/Metamorfozele științelor umaniste - provocările secolului 21 în lingvistică.* Scientia Kiadó, Kolozsvár, 2024. ISBN: 978-606-975-094-0. pp.123-136. – în limba maghiară

Az online oktatás kezdeti kihívásai a fordítóképzésben (Provocările inițiale ale educației online în formarea traducătorilor). In: *Sárosi-Márdirosz Krisztina-Mária, Bíró Enikő, Suciú Sorin, Kommer Alois (eds.): Változó bölcsészettudomány – a 21. század kihívásai/Metamorfozele științelor umaniste - provocările secolului 21 în lingvistică.* Scientia Kiadó, Kolozsvár, 2024. ISBN: 978-606-975-094-0. pp.137-152. – în limba maghiară

Participări la manifestări științifice:

2010

Conferința internațională **New Media – Spații** (Új média – Terek), 5-6 martie 2010, organizator: Universitatea Sapiientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Tg-Mureș (limba conferinței: maghiară). Titlul lucrării prezentate: Nyelvhasználat a mediátikus térben.

Conferința internațională **Reprezentări ale lumii / Representations of the World**, 5-6 noiembrie 2010, organizator: Universitatea din București, Facultatea de Limbi și Literaturi Străine (limba conferinței: română, engleză) Titlul lucrării prezentate: Limbaj uzual vs. limbă maternă în spațiul mediatic.

Conferința **Raport despre media din Transilvania** (Erdélyi médiajelentés), 12 decembrie 2010, organizator: Comisia Academică din Cluj-Napoca (limba conferinței: maghiară). Titlul lucrării prezentate: A nyelvi környezet változásai a mediatizált térben.

2011

Conferința internațională **Cultură comunicatională și translingvistică în Europa** (Kommunikációs kultúra és transzlingvisztika Európában), 27-28 mai 2011, organizator: Universitatea Sapiientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Tg-Mureș (limba conferinței: maghiară, română, engleză). Titlul lucrării prezentate: Limbajul SMS, în limba română.

Conference **Perceptions of Time**, Bucharest, 11-12 nov. 2011, The Annual Conference of the Faculty of Foreign Languages and Literatures, University of Bucharest (limba conferinței: română, engleză, franceza, germana). Titlul lucrării prezentate: Un sistem aparte de comunicare grafică: limbajul virtual scris al SMS-urilor: probleme de traducere / One of the more idiosyncratic forms that graphical representation manifests itself in the virtual language of short text messages – viewed from the angle of translation and translatability.

2012

Conferința Internațională **Modern Trends in Communication, Education and Interdisciplinarity. Challenge in Translation and Interpretation** (Tendințe moderne în comunicare, educație și interdisciplinaritate. Provocări ale traducerilor și interpretariatului), 15-16 iunie, 2012, București (limba conferinței: română, engleză, franceză, germană, spaniolă) organizatori: American European Alliance for Education (AEAFE), Centre of Research, Resources and European Studies. Titlul lucrării prezentate: Sonoritatea textelor pregătite anterior în audiovizualul de limbă maghiară din România / Sonorization of written texts in the Hungarian audio-visual media from Romania.

Seminarul **Preparing for the Exams and Learning in Context: The Case of the AEAFE Essay Contest**, 15 iunie 2012, București, organizator: American European Alliance for Education (AEAFE).

Conferința Internațională **Past, Present and Future. Interdisciplinary Research – a key to the Future European Cultural Space** (Trecut, prezent și viitor. Cercetări interdisciplinare, cheia viitorului spațiu cultural european), 8-10 octombrie, 2012, București (limba conferinței: română, engleză, franceză, germană, spaniolă, italiană); Colocviu Internațional **Peer Exchange Expertise Workshops** 8-10 noiembrie 2012, organizatori: American European Alliance for Education (AEAFE), Centre of Research, Resources and European Studies, European Foundation for Promoting Education, Centre for International Training and Examinations (CITE). Titlul lucrării prezentate: Aspecte lingvistice ale comunicării virtuale.

2013

Conferința **Radio** (Rádiós Konferencia), 27 februarie 2013, organizator: Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Tg-Mureș (limba conferinței: maghiară). Titlul lucrării prezentate: Problemele normei lingvistice în cazul textelor din audiovizualul de limbă maghiară din România.

Conferința internațională **Diversitate lingvistică în Europa** (Nyelvi sokszínűség Európában), 10-11 mai 2013, organizator: Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Tg-Mureș (limba conferinței: maghiară, română, engleză, germană). Titlul lucrării prezentate: Lectura textului în audiovizualul de limbă maghiară din România - în baza studiilor efectuate la nivel național.

Conferința internațională **Literature, Discourse and Multicultural Dialogue**, 5-6 dec. 2013, organizator: Universitatea Petru Maior din Tîrgu-Mureș, (limba conferinței: română, engleză). Titlul lucrării prezentate: Aspecte ale influenței limbii române asupra limbajului mediatic în audiovizualul de limbă maghiară din România.

2014

Conferința internațională **Intercultural Exchanges in the Age of Globalisation**, 15-16 mai 2014, Sibiu, Universitatea Lucian Blaga Sibiu. Titlul lucrării prezentate: Correlating Journalistic Texts to Communication Context.

Conferința internațională **Globalisation, Intercultural Dialogue and National Identity** (GIDNI), 29-30 mai 2014, Tîrgu-Mureș, organizator: ALPHA Institute for Multicultural Studies, Universitatea Petru Maior din Tîrgu-Mureș, Institutul Gheorghe Sincai – Academia Romana (limba conferinței: română, engleză). Titlul lucrării prezentate: *Editing Principles for Radio and Television Texts*.

Conferința internațională **Communication, Context, Interdisciplinarity 3** (CCI3)- Institutul de Studii Multiculturale Alpha, în parteneriat cu Universitatea "Petru Maior" din Tîrgu Mureș și Institutul de studii socio-umane "Gheorghe Sincai" al Academiei Romane, 23-24 octombrie 2014, titlul prezentărilor: Specificități ale textelor mediatice, Tehnici de redactare ale textelor destinate audiovizualului.

Conferința Internațională **Discourse and Multicultural Dialogue II.** (LDMD 2) - Institutul de Studii Multiculturale Alpha, în parteneriat cu Universitatea "Petru Maior" din Tîrgu Mureș și Institutul de studii socio-umane "Gheorghe Șincai" al Academiei Române, 4-5 decembrie 2014, titlul lucrării: Uniformitate și specificități ale limbajului mass media în cazul minorității maghiare din România.

A XIII-a Conferință Internațională **Abordări Interdisciplinare în Educație, Cercetare și Inovare**, 21-22 noiembrie 2014 (Centrul Cultural Ciolpani/ AEPEEC-București). Organizatori: Centrul de Cercetări, Resurse și Studii Europene - Asociația Europeană pentru Promovarea Excelenței în Educație și Cercetare și Departamentul de Cercetare al Facultății de Științe, Universitatea Wales România. Titlul lucrării prezentate: Analiza pragmatică a textelor informative din mass-media.

2015

The 2nd International Conference **"Globalization between Intercultural Dialogue and National Identity"** (GIDNI 2), 28-29 mai 2015 (ALPHA Institute for Multicultural Studies "PETRU MAIOR" University of Tîrgu Mureș "GHEORGHE ȘINCAI" Institute, Romanian Academy, Tîrgu Mureș). Titlul lucrării prezentate: Content and Linguistic Forms in Journalistic Texts.

The 2nd International Conference **"Globalization between Intercultural Dialogue and National Identity"**, 28-29 mai 2015 (ALPHA Institute for Multicultural Studies "PETRU MAIOR" University of Tîrgu Mureș "GHEORGHE ȘINCAI" Institute, Romanian Academy, Tîrgu Mureș). Titlul lucrării prezentate: The Stylistic Adequacy of Media Text Editing.

Conferința Internațională **Trans-Linguistica**, 10-11 mai 2015, organizator: Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Tg-Mureș (limba conferinței: maghiară, română, engleză, germană), 28-29 mai 2015. Titlul lucrării prezentate: Structuri sintactice și conținut în diferite tipuri de texte.

Conferința Internațională **ECI 2015, Education, Culture and Identity in the European Context**, 2-3 noiembrie 2015, Russe, Bulgaria, organizat de: The Foundation for Excellence in Education and Research – Bulgaria, The European Association for Promoting the Excellency in Education and Reserach AEPEEC, The Departament of Research, Wales University of Romania. Prezentare în plen cu titlul: Limbajul știrilor mediatice ca un strat lingvistic aparte.

Simpozionul Internațional **TCTEM 2015, Teaching Creativity, Thinking and Educational Management**, Kaloyanova Centre, Arbanasi Bulgaria, 12-13 noiembrie 2015, organizat de: The Foundation for Excellence in Education and Research – Bulgaria, The European Association for Promoting the Excellency in Education and Reserach AEPEEC, The Departament of Educational Sciences, University of Oradea, Romania. Prezentare în plen cu titlul: Posibilitățile stilistice la nivel fonetic în cazul textelor informative.

Conferința Internațională **Diversity in Knowledge Society** (Education, Education Leadership, Interdisciplinary Studies, Language, Literature) – **DKS 2015**, 21-22 noiembrie Roma, Italia, organizat de: The Centre for Research and European Studies AEPEEC. Titlul lucrării prezentate: Implicit Meanings in Commercial Propaganda Discourses.

Conferința Internațională **Literature, Discourse and Multicultural Dialogue III.** (LDMD 3) - Institutul de Studii Multiculturale Alpha, în parteneriat cu Universitatea "Petru Maior" din Tîrgu Mureș și Institutul de studii socio-umane "Gheorghe Șincai" al Academiei Române, 3-4 decembrie 2015, titlul lucrării: Posibilități stilistice la nivel lexical în cazul textelor informative.

2016

The 3rd International Scientific Conference **"Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity" (GIDNI 3)**, 19-20 mai 2016 (ALPHA Institute for Multicultural Studies, "PETRU MAIOR" University of Tîrgu Mureș "GHEORGHE ȘINCAI" Institute, Romanian Academy, Tîrgu Mureș). Titlul lucrărilor prezentate: Procedee de redactare în cazul textelor informative, Indici structurale în propozițiile textelor jurnalistice.

Conferința Internațională **Cultura și Presa în Spațiul European, Galați**, 27-28 mai 2016, ediția a VIII-a, cu tema Presa minorităților etnice din România organizatori: Universitatea "Dunărea de Jos", Galați, Asociația Română de Istorie a Presei, Biblioteca Județeană „V.A. Urechia” Galați, titlul lucrărilor prezentate: Limbaj vs. normativitate în presa audiovizuală de limbă maghiară din România, Fenomene de contact lingvistic în cazul textelor jurnalistice de limbă maghiară.

Conferința Internațională 19. Élőnyelvi Konferencia, 2016 – Marosvásárhely „Élőnyelvi kutatások és a dialektológia” - 19th Hungarian Sociolinguistic Conference, 7-10 septembrie 2016, organizatori: UBB Cluj, Sapientia EMTE. Titlul lucrării prezentate: Idegenszerűségek a romániai magyar sajtónyelvben.

Conferința Internațională Communication, Context, Interdisciplinarity (CCI - 4), 20-21 octombrie 2016 (ALPHA Institute for Multicultural Studies "PETRU MAIOR" University of Tîrgu Mureș "GHEORGHE ȘINCAI" Institute, Romanian Academy, Tîrgu Mureș). Titlul lucrării prezentate: Probleme de accentuare în cazul știrilor de limbă maghiară din România.

Conferința Internațională Literature, Discourse and Multicultural Dialogue IV. (LDMD 4) 8-9 decembrie 2016 - Institutul de Studii Multiculturale Alpha, în parteneriat cu Universitatea "Petru Maior" din Tîrgu Mureș și Institutul de studii socio-umane "Gheorghe Șincai" al Academiei Române, titlul lucrării: Pragmatic Elements in Hungarian Radio Texts

2017

International Scientific Conference **"Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity" (GIDNI 4)**, 18-19 mai 2017 (ALPHA Institute for Multicultural

Studies, “PETRU MAIOR” University of Tîrgu Mureş ”GHEORGHE ŞINCAI” Institute, Romanian Academy, Tîrgu Mureş). Titlul lucrărilor prezentate: Elemente pragmatice în cazul textelor informative, Distincţia perceptuală între figură şi fundal în structura textelor jurnalistice.

Conferinţa Internaţională **Trans-Linguistica**, 25-27 mai 2017, organizator: Universitatea Sapientia, Facultatea de Ştiinţe Tehnice şi Umaniste, Tg-Mureş (limba conferinţei: maghiară, română, engleză, germană). Titlul lucrării prezentate: Valoarea stilistică a elementelor pragmatice.

Simpozionul Internaţional Portrete de Dascăli 2017 ediţia a IX-a/International Symposium Portraits of Teachers, Arad, 29 iunie-2 iulie 2017. Titlul prezentării: Pragmatică şi comunicare.

Concursul Internaţional de Creaţie Plastică pentru Copii şi Elevi „Portretul dascălului meu”, Pâncota, Arad, 1 iulie 2017, organizatori: Consiliul Judeţean Arad, ISJ Arad, Universitatea de Vest, Asociaţia Generală a Învăţătorilor din România, Liceul Teoretic Pâncota.

2018

International Scientific Conference **”Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity” (GIDNI 5)**, 25-26 mai 2018 (ALPHA Institute for Multicultural Studies, “Dimitrie Cantemir” University of Tîrgu Mureş ”GHEORGHE ŞINCAI” Institute, Romanian Academy, Tîrgu Mureş). Titlul lucrărilor prezentate: 1. *Aspects of translating terminology* (Aspecte ale traducerii termenilor de specialitate) – în limba română, 2. *Stylistic profiling in the translation of specialized texts* (Profilarea stilistică în structura traducerilor de texte specializate) – în limba română.

2019

Conferinţa Internaţională **Trans-Linguistica 5**, 30-31 mai 2019, organizator: Universitatea Sapientia, Facultatea de Ştiinţe Tehnice şi Umaniste, Tg-Mureş (limba conferinţei: maghiară, română, engleză, germană). Titlul lucrării prezentate: A kommunikatív mondatperspektíva vizsgálat a hírszövegekben. – în limba maghiară.

Simpozionul Internaţional anual al Institutului de Filologie Română „A. Philippide”, ediţia a XVIII-a, titlul **„România în spaţiul euroatlantic: interferenţe culturale şi lingvistice”**, Iaşi, **18–20 septembrie 2019**, organizat în colaborare cu Asociaţia Culturală „A. Philippide”, la Filiala din Iaşi a Academiei Române. Titlul lucrării prezentate: Topicalizare în textele informative – în limba română.

2020

Conferinţa Online Fordítónapok 2020, 11-15 mai 2020.
<https://onlineforditonapok.hu/>

2021

Conferința TransELTE 2021 – OFFI Akadémia XXIII. Fordítástudományi Konferencia. Távolléti oktatás a fordító- és tolmácsképzésben Oktatásmódszertani tapasztalatok a Covid-19 idején Időpont: 2021. március 24–26. Titlul lucrării prezentate: Képességek, készségek a távolléti oktatásban (Abilități/aptitudini în învățământul online) – în limba maghiară.

Conferința internațională Válság, változás, perspektívák / Crize, schimbări și perspective / Crisis, change and perspectives international online conference, organizatori: Universitatea Sapientia, Humántudományok Tanszék, Csíkszereda / Departamentul de Științe Umaniste, Miercurea Ciuc / Department of Humanities, Miercurea Ciuc; Kolozsvári Akadémiai Bizottság / Filiala din Cluj a Academiei Maghiare de Științe / The Regional Committee in Cluj of the Hungarian Academy of Sciences, 16-17 april 2021. Titlul lucrării prezentate: A Covid-19- járvány hatására kialakuló új nyelvi sajátosságok – în limba maghiară.

MANYE – Fordítástudományi szakosztály (Magyar Alkalmazott Nyelvészek és Nyelvtanárok Egyesülete / Societatea Maghiară pentru Profesori de Limbă și Specialiști în Lingvistica Aplicată - Departamentul de Teoria Traducerii) – Fordítástudományi Konferencia (Conferință de traductologie), 28. mai 2021, titlul lucrării prezentate: Sajtószövegek címének és lead-jeinek fordítási kérdései (Traducerea titlurilor textelor jurnalistice), în limba maghiară

Szakfordítói mesterkurzus (Masterclass - Curs de specializare de traduceri specializate), 5-7 iulie 2021, organizator: Online Fordítónapok, Fordítói Mesterkurzus
<https://forditoimesterkurzus.hu>

Műfordítói mesterkurzus (Masterclass - Curs de specializare de traduceri literare) 8-9 iulie 2021, organizator: Online Fordítónapok, Fordítói Mesterkurzus
<https://forditoimesterkurzus.hu>

Audiovizuális fordítói mesterkurzus (Masterclass - Curs de specializare de traduceri audio-vizuale), 10-11 iulie 2021, organizator: Online Fordítónapok, Fordítói Mesterkurzus
<https://forditoimesterkurzus.hu>

Tolmácsolási mesterkurzus (Masterclass - Curs de specializare de interpretariat), 27-30 septembrie 2021, organizator: Online Fordítónapok, Tolmácsolási Mesterkurzus
<https://tolmacsolasimesterkurzus.hu>

2022

Conferința Internațională **Trans-Linguistica**, 19-20 mai 2022, organizator: Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Tg-Mureș (limba conferinței:

maghiară, română, engleză, germană). Titlul lucrărilor prezentate: *Képességek, készségek a távolléti oktatásban* (Abilități în învățământul online), *Címszerkezetek a romániai magyar online hírszövegekben* (Structura titlurilor în cazul știrilor online) - în limba maghiară.

2024

Conferința Internațională Globalization, Intercultural Dialogue and National Identity GIDNI 11, organizatori: ALPHA Institute for Multicultural Studies "Gheorghe Șincai" Institute, Romanian Academy, Tîrgu Mureș „DIMITRIE CANTEMIR” University, Tîrgu Mureș, 18 -19 May 2024 Tîrgu Mureș. Titlul lucrărilor prezentate: 1. The function of titles in journalistic texts, 2. The structure of titles in the case of informative texts – în limba română

Conferința Internațională **Trans-Linguistica VII.** Alkalmazott nyelvészet az MI korában/Linguistica aplicată în era inteligenței artificiale/Applied Linguistics in the Age of AI, 17-18 oct. 2024, organizator: Universitatea Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Tg-Mureș, Centrul de Cercetare DAMERG (limba conferinței: maghiară, română, engleză, germană). Titlul lucrării prezentate: *Mondatzáró és idézés jelölő írásjelek használata a romániai magyar online hírszövegekben* (Utilizarea punctuației și a ghilimelelor în textele de știri online în limba română maghiară) - în limba maghiară.

D. Traduceri: traduceri de specialitate, pe bază de contract de colaborare:

Traducător, redactor și lector lingvistic în regim de colaborare. Activitate: traduceri de specialitate pentru companii de interes național și internațional.

Traduceri și subtitrări filme artistice și documentare pt. canalele de televiziuni cum ar fi: Discovery Channel, Animal Planet, Le Cinema, EuropaEuropa, Travel, Reality, HBO, Paprika TV, MTV etc.

Traducere carte de specialitate:

Doina Butiurca, *Manual de Gramatica limbii române*, cu modele cognitive și seturi de exerciții gramaticale pentru alolingvi [referent: cercet. șt. II, dr. habilit. Inga Druță, Institutul de Filologie al ASM din Chișinău], 211 pagini, București, Editura Universitară, 2019: ISBN: 978-606-28-1026-9, Editură acreditată, cod CNC SIS 180.

E. Editare, coordonare de volume

2004

Lector de specialitate - *Minőségvizsgálat a romániai magyar oktatásban* (coord. Murvai László) - (Analiza calității în învățământul preuniversitar de limbă maghiară din România, în lb. maghiară), 2004, Cluj-Napoca, Studium, ISBN 973 643 0715

2019

DICTIONAR MULTILINGV DE GRAMATICĂ I (A-J) - (Perspectivă contrastiv-tipologică a obiectului gramaticii pentru limbile română și maghiară). Eds. : Doina Butiurcă – Suba Reka, Editura Institutul European Iași, 2019, ISBN 978-606-24-0242-6. 395 o.

2023

Nem a mennyiség, hanem a minőség a szellemi erőnek sarkalata. Köszöntőkötet Pletl Rita születésnapjára. Eds.: Fazakas Noémi – Harangus Katalin – Kovács Gabriella – Nagy Imola – Suba Réka. Scientia Kiadó, Kolozsvár, 2023. ISBN 978-606-975-082-7.

Membru în comitete științifice de editare-recenzare:

2015

Membru în Comitetul Științific de Recenzare al volumului: The International Conference on Education, Culture and Identity in the European Context (Editor: S. Chirimbu). Editura Tiparg – Tiparg Publishing House (accredited by CNC SIS), Pitesti, 2015, ISBN 978-973-735-849-3.

Membru în Comitetul Științific de Recenzare al volumului: The International Symposium of Teaching Creativity, Thinking and Educational Management (Ed.: S. Chirimbu). Editura Tiparg – Tiparg Publishing House (accredited by CNC SIS), Pitesti, 2015, ISBN 978-973-735-854-7.

Membru în Comitetul Științific de Recenzare al volumului: Latest Innovations in Economic Research, Education, Language and Interdisciplinary Studies (Editor: S. Chirimbu), Aardvard Global Publishing, Sandy, Utah, USA, 2015, ISBN 978-1-4276-9640-3.

2017

Membru în Comitetul Științific și de Organizare – Simpozionul Internațional Portrete de Dascăli 2017, Ediția a IX-a/International Symposium Portraits of Teachers, Arad, România, 29 iunie-2 iulie 2017. Organizatori: Asociația Europeană pentru Promovarea Excelenței în Educație și Cercetare, filiala București, Fundația pentru Primovarea Învățământului European București, Fundația România de Măine etc.

2019

Editor: *DICTIONAR MULTILINGV DE GRAMATICĂ I (A-J)* - (Perspectivă contrastiv-tipologică a obiectului gramaticii pentru limbile română și maghiară). Eds.: Doina Butuircă – Suba Reka, Editura Institutul European Iași, ISBN 978-606-24-0242-6.

F. Invenții.

G. Proiecte de cercetare-dezvoltare pe bază de contract/grant, naționale (Gn1, Gn2,) și internaționale(Gi1., Gi2,)

2014 august-decembrie – membru în proiectul de cercetare RO/2013/EDICI-02 ”Promovarea societății cunoașterii prin educație, dezvoltare, inovare și cercetări interdisciplinare” derulat între Departamentul de Cercetare al Facultății de Științe, Universitatea Wales România (CICE), Departamentul de Științele Educației al Facultății de Științe Socio-Umane, Universitatea din Oradea, Centrul de Cercetări, Resurse și Studii

Europene / Asociația Europeană pentru Promovarea Excelenței în Educație și Cercetare (CCRSE-AEPEEC).

2010 – în prezent

Membru în colectivul de cercetare format în cadrul Universității Sapientia, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste din Tg-Mureș, în colaborare cu Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj-Napoca, Facultatea de Litere, privind Monitorizarea folosirii limbii maghiare în audiovizualul de limbă maghiară din România.

2009

Coordonator de proiect al grupului de cercetare format în cadrul Institutului Programelor Științifice de Cercetare Sapientia, în baza Protocolului de colaborare între Consiliul Național al Audiovizualului și Universitatea Sapientia privind Monitorizarea folosirii limbii maghiare în audiovizualul de limbă maghiară din România.

2004

Coordonator de proiect al Conferinței Naționale „Multilingvism – Multiculturalitate” – iunie 2004, organizat de Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București și Asociația Lingua Pax, grant al Guvernului României și al UNICEF.

2003

Coordonator de proiect la proiectul inițiat de Asociația Lingua Pax și finanțat de Guvernul Republicii Ungare pentru testarea capacităților și aptitudinilor elevilor maghiari din învățământul destinat minorităților naționale, clasa a VIII-a, cu privire la următoarele arii curriculare: limbă și comunicare, științele naturii, matematică și disciplinele socio-umane, finalizat într-un raport, cuprinzând o bază de date specializată, privitoare la cultura și învățământul minorităților din România și într-un volum intitulat *Minőségvizsgálat a romániai magyar oktatásban* (coord. Murvai Laszlo) - (Analiza calității în învățământul preuniversitar de limbă maghiară din România, în lb. maghiară), Cluj-Napoca, Studium.

H. Creația artistică

H1 Participări la manifestații artistice internaționale

H2. Participări la manifestații artistice naționale

H3. Expoziții, filme, spectacole, concerte, discuri de autor, opere internaționale

H4. Expoziții, filme, spectacole, concerte, discuri de autor, opere naționale

H5. Produse cu drept de proprietate intelectuală în domeniul artistic

I. Premii, distincții.

2014

Premiul I. pentru comunicarea Analiza pragmatică a textelor informative, acordat de comitetul științific în cadrul celei de a XIII-a Conferințe Internaționale Abordări Interdisciplinare în Educație, Cercetare și Inovare, 21-22 noiembrie 2014 (Centrul Cultural Ciolpani/ AEPEEC-București). Organizatori: Centrul de Cercetări, Resurse și Studii Europene - Asociația Europeană pentru Promovarea Excelenței în Educație și Cercetare și Departamentul de Cercetare al Facultății de Științe, Universitatea Wales România.

J. Citări

K. Alte realizări semnificative.

2017

Participant la Programul de Formare Continuă: Psihodiagnoza educațională și consilierea psihopedagogică în unitățile de învățământ – cheia succesului școlar, 29-30 iunie 2017 (număr total de 14 ore). Org.: Centrul de Cercetări, Resurse și Studii Europene - Asociația Europeană pentru Promovarea Excelenței în Educație și Cercetare, filiala București.

M. Membru în diferite comisii:

Membru în Comisia de Asigurare a Calității – Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste

Membru în comisii pentru ocuparea posturilor didactice DLA

Membru în comisia pentru acreditarea specializării Traducere și interpretare

Membru în comisia examenului de licență pentru programul de studii Comunicare și relații publice (Hotărâre Senat nr. 1530/30.05.2014.)

Membru în comisia examenului de licență pentru programul de studii Traducere și interpretare 2015.

Președinte al comisiei examenului de licență pentru programul de studii Traducere și interpretare 2016.

Președinte al comisiei examenului de licență pentru programul de studii Traducere și interpretare 2017.

Membru în comisia examenului de licență pentru programul de studii Traducere și interpretare 2018.

Membru în comisia examenului de licență pentru programul de studii Traducere și interpretare 2019.

Membru în comisia de evaluare a Conferinței Științifice a Studenților – Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste din Târgu Mureș – 13-14 apr. 2018

Președintele comisiei de evaluare a Conferinței Științifice a Studenților – Facultatea de Științe Economice, Socio-Umane și Inginerești din Miercurea-Ciuc, 14 mai 2019.

Președinte al comisiei examenului de licență pentru programul de studii Traducere și interpretare 2020.

Membru în comisia examenului de licență pentru programul de studii Traducere și interpretare 2021.

Membru în comisia examenului de licență pentru programul de studii Traducere și interpretare 2022.

Membru în comisia examenului de licență pentru programul de studii Traducere și interpretare 2023.

Membru al Comisiei pentru Acordarea Burselor (burse de merit, burse sociale, programe Erasmus+)

Data

01.10. 2024, Târgu-Mureș

* Conform H.G. 676/ 2007